



# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI



VOL. XXVII.—LETNO XXVII.

CLEVELAND, OHIO, SATURDAY (SOBOTA), JULY 29, 1944

STEVILKA (NUMBER) 175

## Nemška fronta v Franciji poka; Rusi 20 milj od Varšave

### TRI AMERIŠKE KOLONE PODIJU NACIJSKE ČETE

Veliki nemški sili preti obkolitev in uničenje; Amerikanci pred vdom v notranjost Francije

VRH. GL. STAN ZAVEZNIŠKE EKSPEDICIJSKE SILE, sobota, 29. julija. Včeraj sta 2 koloni ameriških tankov prodričli do roba mesta Countances, medtem ko je tretja kolona udarila proti jugu, kjer stoji samo 18 milj od kraja Avranches ob vnožju Bretonskega polotoka ter ogroža s strjem celotnega nemškega obrambnega sistema v zapadni Normandiji in v drtjem v notranjost Francije.

Nemške pozicije se podajajo na celi 18 milj dolgi fronti od Tassy-sur-Vire pa do Countances.

Bombniki razbijajo bežeče nacijske kolone

Med tem ko samomorski nemški kadri vodijo ljut odpor proti ameriškim silam, ki stoje pred Countances, kjer se je nekoč nahajal komunikacijski center nemških sil v zapadni Normandiji, so neprestano v akciji veliki oddelki ameriške zračne sile, ki neusmiljeno razbijajo bežeče nacie, ki skušajo uteči ameriškim klečjam, predno pade Countances in Nemcem zaprete pot za beg v notranjost Francije.

Feldmarschal Rommel je podvzel močne protinapade proti ameriškim kolonom, v besnem prizadevanju, da reši ob zapadni obali umikajoče se nacijske sile, ampak vsi nemški napadi so bili hitro vrženi nazaj.

Skoro vsa Normandija očiščena sovražnika

Na drugem koncu linije je druga sila tankov včeraj napredovala nadaljnji pet milj in zavzela kraj Tassy-sur-Vire, 10 milj južno od St. Lo in se sedaj nahaja na polpoti do Vire, stekališča mnogih cest, ki je bilo nekoč glavno mesto Normandije.

Z izjemo 30-miljskega trikota, ki ga tvorijo kraji Countances, Vire in Avranches, je vsa Normandija očiščena nemških sil in ameriški tanki pod poveljstvom gen. Bradleyja prodrijo skoro brez odpora v to ozemlje.

Borba preko 200 milj ozemlja

Pozorišče borbe, ki je na največja v zapadni Evropi, se razteza preko ozemlja, ki meri okrog 200 milj.

Vesti s fronte pravijo, da so Amerikanci zajeli okrog 5,000 Nemcev. Ista poročila pravijo, da so Amerikanci v zadnjih štirih dni pokopali 8,916 ubitih Nemcev.

Daleč za fronto je na stotine raznih motornih vozov in drugih nemške vojaške opreme. Ko so Nemci potegnili sedem razbičnih divizij iz pasti pri Countances, so ameriška letala tirača od njih visoko ceno.

Veteranski zrakoplovski piloti pravijo, da je bil beg sovražnika bolj kaotičen kot pa je bil njegov beg v Severni Afriki.

### Ameriški narod za pomoč jugoslovanskim partizanom

Maršal Tito, poveljnik Jugoslovanske osvobodilne vojske, je apeliral na ameriške Jugoslove, naj bi zbirali in poslali medikalno pomoč za ranjene junake in junakinje partizanske vojske same, kot tudi za ostalo prebivalstvo v osvobojenih krajih Jugoslavije, kajti potreba je velika. Skoro istočasno pa so ameriški listi prinesli vesti, da partizanski zdravniki nimajo niti najpotrebnejšega kirurškega orodja in instrumentov za vršenje operacij in amputacij, niti ne potrebnih serumov za cepljenje proti raznim kužnim boleznim in prisadu. Posledica vsega tega je, da ranjeni in oboleni umirajo v velikem številu, mnogi pa ostanejo poahljeni vsed pomanjkanja prave zdravniške nege, instrumentov in zdravil.

Komu se ni stisnilo srce v bolesti, ko smo čitali te stvari v ameriških listih? Tako radi bili pomagali, tem našim junashkim bratom in sestram onstran, ki se skoro golih rok upirajo in borijo proti Nemcu in proti njihovim plačencem in izdajalcem Nedićem, Paveličem in Rupnikom ter Mihajlovičem ... ali dō zdaj jih nismo mogli pomagati še nič.

**Denar imamo ali pomoči ne moremo postati**

V posebnih skladih in blagajnah naših jugoslovenskih društev in organizacij imamo na deset in stotisoč dolarjev namenjenih za pomoč našim partizanskim borec v Jugoslaviji, a nihče ne ve kako naj to prepotrebno pomoč dostavimo našim bratom tamkaj ... Naši jugoslovenski fantje od Kluba pomorščakov so se priponudili, da bodo prevažali pomoč brezplačno, ali vse to ne pomagač, ker ni dovoljenja za nakupovanje zdravil in zdravilskih potrebsčin, instrumentov, itd. In če bi se končno izposlovalo dovoljenje zato, pa nima dovoljenja za prevoz.

Državnega dovoljenja za vse to nismo mogli dobiti prvič zato, ker prejšnje jugoslovenske vlade v zamejstvu niso hotele pomagati partizanom, drugič pa zato, ker je bil tedanj (sedaj bivši) ambasador Fotič proti vsaki pomoči narodu. On je pošiljal pomoč samo čaršiji in raznim režimom, ki so narod tlačili.

**United Yugoslav Relief Fund, Inc.**

Organizacija Fotičevih priateljev, United Yugoslav Relief Fund, Inc., katera je dobila milijon in dvestotisoč dolarjev od United Nations Relief Fund, toda ne za pomoč onim, ki se borijo in umirajo v borbi proti Hitlerjevskim razbojniki, ampak za razne potrebe, v Južni Ameriki, Švici in drugod, samo ne v osvobojenih krajih Jugoslavije. Ta odbor je pod kontrolo onih, katerim so bližje Mihajlovič in Fotič nego borbeni partizani. Od tega odbora ne moremo pričakovati pomoči naše brate vse dotlej, dokler je pod vplivom onih, ki so priatelji Mihajlovič in njegove izdajalniške bratovščine.

**Pfc. Frank Valenčič, star 24 let, je pisal svoji ženi Mrs. Betty Valenčič, 705 E. 157 St., da je bil 2. junija v boju na italijanski fronti ranjen, in da se sedaj zdravi in bolnišnici na neki vojaški bazi.**

Valenčič je oče dve leti starega sinčka Franka. Pohajal je v Collinwood High School in pred odhodom k vojakom v novembra 1942 je delal pri Eaton Axle Co. Preko morja je bil poslan preteklega novembra.

### Kratke vesti

#### ZABAVE ZA ITALIJANSKE UJETNIKE UKINJENE

JEANETTE, Pa., 28. julija. — Garibaldijsko društvo v tem mestu je danes opustilo načrt za prireditve zabave in pogostitve 25 italijanskih vojnih ujetnikov, potem ko je lokalna postaja Ameriške legije protestirala, da take prireditve predstavljajo "nesramno žalitev" ameriških mater, katerih sinovi so padli v borbi z Italijani. Kot se je zvedelo, je vojni departement za vojne ujetnike prekličeo.

#### STAVKA PRI MALLEABLE CO. JE BILA KONČANA

Stavka okrog 1,100 delavcev pri National Malleable Steel & Casting Co. je bila včeraj popoldne končana. Toda stavke se nadaljujejo v treh clevelandskih tovarnah, in sicer pri John Harsch Bronze & Foundry Co., kjer je prenehalo z delom 300 mož; pri McKinney Tool & Mfg. Co., kjer je včeraj zastavkalo 180 mož, pri Central Brass Mfg. Co. pa stavka 30 mož.

#### ANGLEZI PRICELI OFENZIVO V ITALIJI

LONDON, 20. julija. Nemški radio je danes naznani, da je gen. Sir Harold Alexander začel novo veliko ofenzivo na italijanski fronti, katere očividno namen je, zdrobiti nemški odpor: Vest iz zavezniških virov ni potrjena. Zadnje vesti z italijanske fronte pravijo, da se nahajajo Angleži 7 milj od Florence.

#### 13 OBTOŽB V SLEPARJI Z GASOLINSKIM KUPONI

Velika zvezna porota v Clevelandu je včeraj naperila obtožbe proti 13 osebam, ki so bile zapletene v slepariji z gasolinski mi kuponi pri racijskem odboru št. 6. Obtoženi so: Richard Allen, Robert A. Dissauer, Michael Raimondo, Charles P. Cohn, Mark Durgsclag, Al Levy in Walter Burgharde. Imena ostalih obtožencev niso bila objavljena.

Trdno smo prepričani, da nam bo sedaj pomagala nova vlada v Londonu do tega, da se bo moglo skoro poslati medikalno in drugo pomoč v osvobojene kraje Jugoslavije. (Najboljše bi bilo, ako tako dovoljenje dobri Združeni odbor južno-slovenskih Amerikanov, ki bo tudi rad pomagal pri zbiranju pomoči za naše borbene zaveznike v Jugoslaviji.

(Nadaljevanje na 2. strani)

### Vesti z bojišč



### Umrli - ranjeni - ujeti

Pfc. Frank Valenčič, star 24 let, je pisal svoji ženi Mrs. Betty Valenčič, 705 E. 157 St., da je bil 2. junija v boju na italijanski fronti ranjen, in da se sedaj zdravi in bolnišnici na neki vojaški bazi.

Valenčič je oče dve leti starega sinčka Franka. Pohajal je v Collinwood High School in pred odhodom k vojakom v novembra 1942 je delal pri Eaton Axle Co. Preko morja je bil poslan preteklega novembra.

### V Cleveland dospelo pismo podaja sliko borbe primorskih Slovencev za svobodo

Naslednje zanimivo pismo, ki potrjuje vsa iz partizanskih virov objavljena poročila o osvobodilni borbi slovenskega ljudstva v Primorju, je prejel poznani rojak Louis Pečenko, ki je mnogo let bil na Heckler Ave., sedaj pa stanuje na 3197 Richmond Rd. v Euclidu. Pisal mu ga je njegov nečak Francij Pečenko, doma iz Rihenberka na Primorskem. Kot nam je povedal Mr. Pečenko, sta Nace in Pepe Čebren, ki sta omenjena v pismu, brata Rafaela Čebrena, ki vodi mesnico na 4030 St. Clair Ave.

Pismo je datirano 2. aprila, 1944, in nosi britsko znamko; iz zigov je razvidno, da je šlo skozi britsko vojaško cenzuro pot o m zračne pošte v Južno Afriko, odkoder je dospelo v Zed. države. Glasil se:

"Dragi stric in tet:

"Najprvo vaju prav lepo pozdrav. Sem zdrav in vesel, in enako želim tudi vama. Pisal sem vama za Novo leto, a ne vem, če sta dobila.

"Doma mi je italijansko vojaštvo okupiralo hišo. Okrog hiše so razpletli ogromne žice, okna so zazidali in napravili bunkarje. Mene so odgnali v nižjo Italijo. Tam sem bil do razpadu italijanske vojske. Ob razpadu sem pobegnil v gozdove in počakal angleško armado in se ji pridružil.

"Z Angleži se mi je dobro gojilo, a želel sem, da grem v borbo za osvoboditev domovine. Zapustil sem angleško armado in

"Vaš udan nečak Francij Pečenko."

Nov grob

#### MICHAEL JALOVEC

Včeraj ob 10:10 uri zjutraj je preminil v Geneva Community bolnišnici poznani Michael Jalovec, ki je imel svojo farmo na N. Crowell Ave., v Genevi. Preteklo nedeljo ga je zadel kapin od tedaj se ni zavedel. Star je bil 59 let, doma in vasi Sutna, fara sv. Kriz pri Kostanjevici, odkoder je prišel v Ameriko l. 1909. Bil je član društva sv. Imena. Zupča soprgo Matilda, rojeno Stepič, doma iz vasi Čatež pod Zaplaza, in štiri otroki Michael Jr., Mrs. Josephine Kovač, Mrs. Molly Jazbec in Mary, vnuke in več drugih sorodnikov. Sin Joseph je umrl leta 1933, sin Phillip pa leta 1937. Pogreb se bo vršil v tork, ob 10. uri zjutraj iz hiše žalosti na N. Crowell Ave., v cerkev Assumption, v Genevi, in nato v družinsko grobničo na Mt. Pleasant pokopališču. Pogreb oskrbuje pogrebni zavod A. Grdina in sinovi, in truplo bo položeno na mrtvaški oder v nedeljo ob 11. uri zjutraj. Boditi pokojniku ohranjen blag spomin, preostalom pa naše sožalje!

#### NA POČITNICAH

Nocoj se bodo podali na tri tedenske počitnice v Mehiko, Frederick Skok, sin Mr. in Mrs. Victor Skok, 1428 Coit Rd., njegova teta Miss Rose Shume, z istega naslova, in Miss Agnes Klemenčič, 5806 Prosser Ave. Spomina se bodo ustavili v St. Louis, Mo., Mexico City, Laredo, Texas, Vera Cruz in Tampico. Želimo jim mnogo zabave ter srečen povratek!

Soudan, Minn. — Te dni je umrla na svojem domu Mrs. J. Snidarsich, stara 73 let. Zupča moža, s katerim sta lanskega julija praznovala 50-letnico zakonskega življenja, štiri sinove, šest hčera in deset vnukov.

### BREST LITOVSKE PADEL; RUSI 50 MILJ OD RIGE

Tri nemške divizije ujete v pasti; bitka za Varšavo se začne najbrže v teku 24 ur; Przemysel padel

LONDON, sobota, 29. julija. — Rdeča vojska je včeraj drvela preko ravnih pšeničnih polj proti Varšavi, od katere je bila oddaljena samo še 20 milj, obenem pa je zavzela Brest Litovsk in v bližini omenjenega trdnjavskega mesta ob reki Bug zajela v pasti tri nemške divizije, broječe okrog 30,000 mož.

Na severu je druga sovjetska armada pod poveljstvom gen. Ivana Bagramiana prodala dalje in se nahajala samo še 50 milj od Rige. Kadar ruska vojska zavzame to pristaniško mesto, se bodo znašale v pasti vse nemške sile v severni Latviji in Estoniji, ki šteje okrog 300,000 mož.

Edino kar bo Nemci preostajalo, bo to, da poizkusijo zbratiti po morju, in v tem slučaju jih očividno čaka enaka usoda kot je zadebla Nemci na Krimu, ko je padel Sevastopol.

Przemysel padel, Rusi drvijo proti Krakovu

Globoko na jugu so Rusi zavzeli važni nemški trdnjavski mesti Jaroslav in Przemysel in sedaj drvijo proti Krakovu, skozi katerega teče glavna železniška proga proti Nemčiji.

Cete Rdeče vojske so tudi začele prodirati skozi Karpaty po potih, ki vodijo proti Češkoslovaški.

Nemci vrženi v predmestje Varšave

Polnočni komunike, ki je bil objavljen v Moskvi, pravi, da se na centralni fronti sovjetskih povsod nahaja na paničnem begu, medtem ko jim Rusi sledijo tesno po petami. Nemci so bili vrženi v Pragovo, kakor se imenuje predmestje Varšave, medtem ko Rdeče vojska drvi proti prestolici po glavnih cestah.

Zadnji kraj, ki so ga zavzeli Rusi včeraj na tem sektorju, je Bolbiel, ki se nahaja samo 20 milj od Varšave.

Poljski gerilci v borbi z naciji v Varšavi

Poročila pravijo, da je bližnje Rdeče armade opogumnilo čete poljske podtalne vojske, ki se je v Varšavi spustila v odprt boj z Nemci. Poljska prestolica se že skoro nahaja v območju sovjetske arterije.

Rusi imajo sedaj v oblasti 80 milj dolg pas teritorija na vzhodnem bregu Visle južno-vzhodno od Varšave. Pričakuje se, da bodo čete maršala Rokosovskega v teku prihodnjih 24 ur v operaciji na južnem krilu prékoračile reko, na kar se odpre borba za Varšavo, ampak izključeno ni, da so Nemci tako demoralizirani, da bodo mesto zapustili brez boja.

# UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

## "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.  
231 ST CLAIR AVENUE - HENDERSON 5311-12  
Issued Every Day Except Sundays and Holidays  
SUBSCRIPTION RATES (CENE NAROČNINI)

By Carrier in Cleveland and by Mail Out of Town:  
Po raznašalcu v Clevelandu in pošti izven mesta:  
For One Year (Za celo leto) \$6.50  
For Half Year (Za pol leta) 3.50  
For 3 Months (Za 3 meseca) 2.00

By Mail in Cleveland, Canada and Mexico:  
Po pošti v Clevelandu, Kanadi in Mehiki:  
For One Year (Za celo leto) \$7.50  
For Half Year (Za pol leta) 4.00  
For 3 Months (Za 3 meseca) 2.25

Za Europe, South America and Other Foreign Countries:  
Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države:  
For One Year (Za celo leto) \$8.00  
For Half Year (Za pol leta) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland,  
Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

SAVA N. KOSANOVIC

## MOJIM PRIJATELJEM

I.

V enem govoru, katerega sem držal po prihodu v Ameriko sem rekel:

"Prišli smo zato, da v tej veliki zemlji, ki je danes z svojo ogromno močjo nada in zavetišče vseh, ki se bore za zmago proti Hitlerju — pravilno predstavimo naš problem. V tej veliki zemlji, ki bo jutri odločilna na mirovni konferenci, je potrebno, da bo javno mišljenje točno obveščeno o nas, da ogromne žrtve, ki jih naš narod doprinaša edinstvene, se lahko reče, v vsem človeštву — ne padejo zastonj radi nespameti malega sloja in radi nevrednosti nekaterih. Tukaj živi preko milijon Slovencev, Hrvatov in Srbov, ki čutijo zvezo s starim krajem, toda so dobri Amerikanci — in k njim smo prišli, da povemo kako je potrebno radi Jugoslavije, in radi Amerike, da bodo kar najbolj mogoče složni medseboj in kar najbolj mogočno stali za predsednikom Rooseveltom in za ameriškim vojnim naporom.

Vse svoje male, nevažne prepire morajo evropski narodi v Ameriki pozabiti in vso svojo moč morajo dati, da se Ameriko obdrži v borbi, ker s tem najbolj pomaga svojim narodom in ugotavlja bodočnost človeštva. Vsak prepri potomev evropskih narodov, ki so zaslužnjeni od nacizma in fašizma, je direktna pomoč petokoloncem in onim, ki bi jutri pri volitvah želeli, da premagajo predsednika Roosevelteta. V Ameriki, imate skoraj v vsakem mestu in v vsaki tvornici slike Evrope. Narodi, ki so kravata žrtv fašizma, morajo biti složni posebno tukaj v svobodi in udobnosti. Milijoni sovražnikov opazujejo tukaj nje in njih delo. Iz napak vlečejo samo sovražniki koristi.

Ako se vi tukaj sovražite in grizete — tukaj, kjer imate vse pogoje za svobodni razvoj in napredok — služite izolacionistom in apizerjem v dokaz, da Amerika nima za kaj, da se bori, kako je Evropa vsa v šovinistični mržnji, kako so krivi vojne mali evropski nacionalizmi, in ne Hitler in fašizem, kako se mora Amerika izolirati, kar največ mogoče od Evrope, da dela mir in kompromis z nacizmom.

Kadar imate to pred očmi, nam Jugoslovom, posebno nam Srbom, ni težko najti prave poti. Tem lažje, ker ga vsemu človeštву ukazuje ona skupna borba, ki jo naš narod vodi od Trsta do Vardara. Ime borcev za osvoboditev Jugoslavije je postalo človeštvo simbol novega, revolucionarnega, aktivnega odpora proti zatiranju.

Pa kako, da med nami nastaja jeza in zapreke? Zajak se prav med Srbe meče šovinizem, da se tako pomaga sovražniku človeštva, ko je Srbstvo v tako veličanstvenem odporu in tako križano, kot mogoče nihče v zgodovini. In to križano, ubijano, mrevarjeno Srbstvo v borbi za svobodo poroča svetu: "Borite se hočemo za Jugoslavijo, za Balkan, za človeštvo. Srbi, Hrvati, Slovenci skupaj!"

Ali pest ničvrednežev iz Amerike, deset-dvajset nespametnih, zlih, sebičnih, kratkovidnih ljudi med Srbimi hoče, da dokaže svetu in domovini, da sovražnik Srbov ni Hitler, temveč Hrvat, da so žrtve, ki so padle, srbsko-hrvatski obračun, in ne žrtve borbe človeštva proti silam zla. Hoteli bi, da prepričajo Srbstvo, da mora stopiti s svoje zgodovinske poti borbe za združenje južnih Slovanov in da sprejmejo odločbo Hitlerjevega "novega reda," Paveliceve Hrvatske in Nediceve Srbije."

V drugem govoru dne 20. februarja 1942. namenjen Jugoslaviji sem rekel:

"Vaš odporn preprečuje sovražnika v njegovih na-

## PROGRESIVNE SLOVENKE AMERIKE

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA

Ustanovljene dne 4. februarja, 1934. Inkorporirana dne 27. junija, 1938.

GLAVNI STAN V CLEVELANDU, OHIO

GLAVNI ODBOR PROGRESIVNIH SLOVENK  
New Supreme Board Members of Prog. Slovenke  
1942—1945

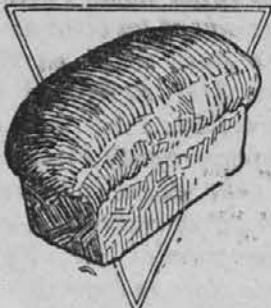
Zena, izkoristi  
prid o bljeno  
svobodo pravil-  
no in korakaj  
z duhom časa  
naprej!

PREDSEDNICA: Paula Kline  
PODPREDSEDNICA: Agnes Zalokar  
TAJNICA: Josie Zakrajsek, 7603 Cornelia Ave.  
BLAGAJNIČARKA: Cecilia Subelj  
ZAPISNIKARICA: Danica Hrvatin  
NADZORNICE: Mary Zakrajsek, Augusta  
Franceskin, Vera Candon.  
PROSVETNI ODBOR: Nezika Kalan, Frances  
Gorshe, Marion Candon.

UREDNIČA: Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, O.



## Gospodinjski kotiček



Nekaj osnovnih navodil o konserviranju

Iz vladnih krogov se čuje, da bo šlo letos 70 odstotkov več konserviranega sadja za vojsko in zavezniške potrebe, nego eno leto nazaj. Pravzaprav bodo vladne zahteve vzele ravno polovico vsega sadja, ki se ga bo konserviralo po tozadevinu tovarnah. Zato bomo storile parmetno, da konserviramo dovoljno količino sadja za naše družine, ker bodo tozadevne zaloge po trgovinah prihodnjo zimo tako zmanjšane.

Pridelek breskve bo letos dvakrat tolkišen, kot lani, ko je bil zelo pičel. Potrebščin za konserviranje imamo v izobilici na trgu. Ne manjka ne steklenic, ne obročev ali pokrovov in tudi takozvani "pressure cookerji" niso več racijonirani. Izgled za dober pridelek vsega sadja in sočivja je dober in odvisi torej od nas gospodinj, da posvetimo nekaj časa in dela konserviranju. Pri konserviranju pa je potrebna gotova mera previdnosti, da se nam ne primeri nesreča ali da se nam konservirane stvari ne pokvarijo, kar ni dobro niti za naše zdravje, niti za denarnico.

Naj vam podam tu nekaj najvažnejših tozadevinih pravil: Zelenjava ali sadje mora biti najboljše kvalitete, sveže in zdravo; ne uvenjeno in pokvarjeno. Čimprejje je konservirano potem, ko je bilo potrgano, tembolj.

Razna sadja, konzerve, marmalade in paradižnik (tomatoes) kuhanje navadno v odprtih ponih, vsako toliko časa, in tako kot nam veljajo tozadevne navodila za eno ali drugo. Med tem ko sadje vre, omijte steklenice, pokrovke in popolnoma potopite v ponih vroče vode. Steklenice in pokrovke prevrtejte 15 minut. Gumijaste obročke in Vacu-seal pokrivače (to so nove močne tanek sirup, srednji sirup in vrste pokrov) poparite z vrolo gost sirup. Za tankega rabimo

merah in vaš skupni odpor, vaša srbska, hrvatska, slovenska solidarnost uničuje sovražnika. Misel Jugoslavije

— zemlje svobode za vse Srbe, Hrvate in Slovence, zemlje svobodnega razvoja in socijalne pravice, most med vzhodom in zapadom, — je živa v svetu, spoštovana bolj kot kdaj prej, gotova svojega vstajenja. Združena moč dobrega v človeštvi od Kine pa do južne in severne Amerike, Velike Britanije, revolucionarne Evrope, pa do Rusije — gre kakor usoda v svoji nepremagljivi zmagovalni koračnici proti silam zla in nosi s seboj novo Jugoslavijo in nov Balkan.

Ob priliku Pearl Harborja, 6. decembra 1941, v Detroit-u sem govoril:

"Hitler in Mussolini sta se leta in leta oboroževali in pripravljala napad na človeštvo. Ali pred tanki in avioni so pošljali mnogo bolj strašno orožje, mnogo bolj nevarno-oružje propagande. Nihče ni imel in nima bolj popolno izvršenega sistema propagande kot Nacizem."

"Vaš odporn preprečuje sovražnika v njegovih na-

vodi. Imedje vse v vroči vodi, dokler ne rabite. Položite moder gumijasti obroček na vrat steklenice. Obroček mora ležati lepo ravno. Napolnite steklenico z vrelim produkтом ali paradižnikom da teče nekoliko čez. Ko pritrivjete pokrovko, da steklenica popolnoma zapečatite, morata biti steklenični vrat in gumijasti obroček moder. Nikdar ne brišite stekleničnega vratu, predno zapečatite, oziroma pritrivite pokrov.

Pustite, da se konzerve ohlade v normalni toplopih vsega stanovanja čimprej. Ko je ohlajeno, preiskusite, če katera steklenica pušča. Nikdar ne poskušajte pritriviti pokrov z potem, ko se je konzerva ohladila. Kajpada moramo vedno prej natančno pregledati stare steklenice in pokrovke; prveč niso kaj okrušene pri vratu in druge, če niso kaj zvite ob robu.

Drug in tako dober način vkuhanja je vkuhanje v steklenicah. Tu velja isto pravilo glede steklenic in pokrovkov, le da je pet minut vretja dovolj za steklenice.

Očistite natančno sadje ali zelenjava. Kuhanje v vreli vodi in sicer od ene minute do 15 minut. Sadje, ki je mehko, vzdame navadno od ene do treh minut, zelenjava pa od treh do petnajst minut. Fižol v stročju, korenje, karfijola, grah, paprika vzame po pet minut, rudeča pesa ali sladek krompir pa po 15 minut. Da hitreje prevre je najbolje, da delate z malimi količinami. Jako pripravno je, če denete dovolj pridelka za kakršna ka dva kvarta v štiroglat prtič in ga denete v vrelo vodo. Ko vre določeni čas, ga enostavno potegnete ven, in zložite v steklenice. Na vsak kvart zelenjava denite eno čajno žlico soli in zalihte z vrelo vodo, v kateri se je kuhalo, pustivši steklenico pol inče prazno na vrhu, da je dovolj prostora za vretje. Sadje, kot breskve, marelice, paradižnik (tomatoes) in pesevitki vstaknemo po kuhanju v vreli vodi še v mrzlo vodo, da se odloči lupina predno zložimo v steklenice. In medtem, ko zalihamo zelenjava z vrelo vodo v kateri se je kuhalo, zalihamo sadje s sirupom in sicer imamo vse na soparni pritisk pa vzame manj časa in moramo biti dobro pružene, kako istega rabiti.

Tako procesiramo naprimer fižol v steklenicah, potom kopeli v vreli vodi, tri ure. Če stejemo šele, ko je pričela voda dobro vreti. Ves čas procesiranja mora biti en palec vode čez steklenice. Pesa mora vreti dve uri, istotako korenje, körutza pa tri ure in pol. Zeleni grah kuhamo tri ure, tomatoes ali paradižnik pa samo pol ure.

Metoda po kateri kuhamo potem steklenice v vreli vodi vzdame dalj časa in je varna in dobra, ako smo v vsem previdne in nantačne. Metoda v loncu na soparni pritisk pa vzame manj časa in zmanjšuje vrednost popolnoma novih načrtov. Tako so popolnoma enostavno zavreči nepravilno kupljene čevlje in i nabaviti novih, drugič pa ne moremo v teh dneh zaposlenosti prestajati mizerije, katero povzročajo pretesni, preveliki ali drugače nepravilno prilegajoči čevlji.

Ena grda ženska navada je tudi ta, da hočemo stopimo v njih s polno težo, da čutimo, kako se prilegajo nogi. Danes je ta pridavnost dvojnog potrebljena: prvič ne moremo enostavno zavreči nepravilno kupljene čevlje in i nabaviti novih, drugič pa ne moremo v teh dneh zaposlenosti prestajati mizerije, katero povzročajo pretesni, preveliki ali drugače nepravilno prilegajoči čevlji.

Naš ambulančni sklad za jugoslovansko vojsko mora biti skupaj do proslave desetletnice "Progresivnih Sloven" dne 26. novembra. To je naša sveta lega! Posvetimo ji vse naše de-

moč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne unije naše organizacije sprejete to resolucijo in zato Vas naprošamo, da pošljete nadaljnje sti izvodov pisma predsedništva Udrženja Jugoslovenskih Amerikanov za premoč Jugoslaviji.

"Prepričan sem, da bodo kalne

**Army & Navy News**

"**Soldiers**" at Home  
Help Soldiers Over Seas



Home from the South Pacific War Zone on a 30 day furlough is T/Sgt. Eddy Racic, son of Mr. and Mrs. Racic, 14405 Darwin Avenue. Eddy has been serving with the Marine Air Corps in the Pacific for the past two years.

Leaving for the armed forces last week, was Stanley Hribar, son of Mr. and Mrs. Mike Hribar, 889 East 137 Street.

On furlough from Camp Maccey, Texas, is Sgt. Anthony J. Obreza, son of Mr. and Mrs. Anton Obreza, 19571 Monterey Avenue.

On leave from St. George, Staten Island, New York, where he is serving with the Navy, is S 1/c Joseph A. Bole, son of Mr. and Mrs. Joseph and Theresa Bole, 1381 East 51st Street. He will return to his training station on August 2nd.

Cpl. Albert Paulin, son of Mr. and Mrs. John Paulin, 19523 Shawnee Avenue is home on furlough from Georgia. He will leave for duty in California on Monday, July 31st.

Home on a ten-day furlough, is Pvt. Anthony Gole, son of Mr. and Mrs. Anton Gole, 911 East 232 Street, Euclid, O. He will return to Fort Dix, N. Y., on August 3rd.

Ernest T. Starman, stationed in Panama with the Army, has been promoted to Corporal T/5.

Completing his basic engineering training at Great Lakes, was Frank G. Jadonik of 15226 Holmes Avenue.

Home on leave this past week from Richmond, Virginia was Harry J. Samsa, of East 160 Street. He left Thursday for Norfolk, Va. His twin brother Louis is serving with the navy somewhere overseas.

Pfc. Anthony Skebe, 489 East 147 Street, has been awarded the Combat Infantryman Badge.

Holder of an Oak Leaf Cluster, and the Air Medal, is S/Sgt. Joseph F. Kolzer, son of Mrs. Matilda Kolzer, 15603 Saranac Rd. He is serving as a tail gunner on a Liberator bomber based in Italy.

**Wedding Bells**



**Zakrajsek-Fortuna**

Married this morning at 9:00, were Miss Mary Fortuna, daughter of Mr. and Mrs. Frank Fortuna, 979 East 140 Street, and Cpl. Tony Zakrajsek. The wedding ceremony took place at St. Mary's Church, Holmes Avenue.

**Gacnik-Hocevar**

Mr. and Mrs. Hocevar, 1393 East 53 Street, announce that their daughter, Ann, was married this morning at 10:00, to S/Sgt. Frank H. Gacnik, son of Mr. and Mrs. Frank Gacnik, 18915 Muskoka Avenue. The wedding was performed at St. Vitus Church. S/Sgt. Gacnik is home on leave from Pollocksville Field, New Beurne, N. C.

**Snibely-Panchur**

Married last Saturday, at St. Mary's Church, Holmes Ave., were Miss Rose Marie Panchur, and Mr. Harold Snibely, 3513 E. 97 St. The bride is the daughter of Mr. and Mrs. George Panchur, 829 E. 143 St. The wedding reception was held at the Slovenc Workmen's Hall, Waterloo Rd.

**BEROS STUDIO**

6116 St. Clair Ave.

Tel. EN. 0670

Closed Sundays during Summer

ENAKOPRAVNOST  
6231 St. Clair Avenue  
HENDERSON 5311-5312

**ENGLISH SECTION**

FOR VICTORY—Buy  
U. S. War Bonds & Stamps

JULY 29, 1944

**"Babes in Toyland" Missing Over France Wounded in Action**



**Lieut. Joseph Ogrin**

Backing up the armed forces on the battle lines, everyone, young and old, in this County will participate in the Victory Paper Salvage Drive Sunday, July 30th, when 12,000 volunteers go after 4,000,000 pounds of waste paper so urgently needed in the war effort.

Fifteen hundred trucks will cover every neighborhood in this drive. "Bundle all your waste paper and have it on your curb by 9 a. m. tomorrow," urges Leo P. Doyle, Chairman of the drive.

**SAVE MORE THAN FIVE LBS. OF WASTE PAPER PER MONTH PER PERSON**



COLUMBUS (Special) — At least five pounds of waste paper per person per month.

That's what every man, woman and child in Ohio must turn in if the Buckeye state is to be among the nation's leaders in a waste paper salvage campaign, starting May 1.

The Ohio State Salvage Committee has challenged every other state in the country to determine which can increase its per capita total of waste paper salvage during 1944. In back of this challenge are Ralph H. Stone, Director of the Ohio State Council of Defense; James G. Lewis, WPB Executive Secretary of Ohio, General Salvage Branch; Harold W. Nichols, Chairman, Ohio State Salvage Committee; Ethel G. Newcomb, Vice-Chairman; Robert O. Weible, Secretary, and James L. Heubel, Administrator of the Ohio State Salvage Committee.

An urgent plea has gone out from the State Salvage Committee of the Ohio Council of Defense to increase present average monthly collections of 500,000 tons of waste paper to a minimum of 687,000 tons a month.

Unless this increase is effected at once, we face the danger of having not some, but many, of our paper mills close down, Salvage Committee officials explain.

"It has become increasingly hard to find enough manpower to cut sufficient pulpwood to fill the existing gap between our present average supply of waste paper and the pulp tonnage the paper mills need to keep abreast of the terrific demand this war has thrown upon them," Ohio's challenging salvage officials say.

"Every American must do his part by saving every piece of scrap paper. It is vital to our nation's successful prosecution of the war."

**WILL VISIT WAR PRISONERS**

Mr. Anton Ipavc, 1017 Woodlawn Avenue, has received permission to visit France Resinovic, one of ten Slovenc boys who are with the Italian War Prisoners at Camp Lacarne.

**GRADUATES FROM ATHENS U**

Last night, Miss Florence Durn, daughter of Mr. and Mrs. Joseph F. Durn, 15603 Waterloo Road, graduated from Athens University, and received her diploma of "Bachelor of Science."

"Babes in Toyland" will see Cain Park at its best, for only on a large stage such as theirs can this Victor Herbert favorite be presented effectively. Not only are there thirty some leading parts, but the School of the Theatre has contributed over fifty children to take part in the Toyland parade, as well as the usual singing and dancing chorus. It will have all of the color and beauty of the popular ice follies we have seen in the past years with the ice removed and the songs added which you have hummed and whistled for years without perhaps realizing where they originated.

It is a fantasy which will appeal to young and old, telling of the wanderings of Jane and Alan, lost in Toyland, where there are terrifying forests and fierce monsters as well as wicked Uncle Barnaby, who wants to do away with the children so he may have their fortune. All of the Widow Piper's children manage to find their way into Toyland, too, which means that Alan once again sees Contrary Mary, whom he has always loved, and Jane is delighted to meet her sweetheart Tom.

After many exciting adventures they all return home safely and as Uncle Barnaby is no more they all live happily forever after.

As nearly as we can determine it has been over ten years since a production of "Babes in Toyland" has been given in Cleveland, but there must be many who remember it with pleasure for the first night has been bought out by the Al Sirat Grotto, which means that the first performance for the public will be Wednesday, Aug. 2.

Coming the following week will be "Janie" the play dealing with adolescents that was held over for the second week when the professional company played the Hanna last spring.

**Telenews Theatre**

Motion pictures of the first stages of the Axis crack-up in Europe, will be shown in the new program at the Telenews this week, as pressure is put on Hitler from three sides and from within.

These latest films, show the powerful Soviet Armies, plunging into Romania, Poland and the Baltic states. The Red Army continues their advance, as they thunder ahead toward East Prussia, to invade Germany.

All along the Normandy battlefield, at St. Lo, Caen, La Haye-du-Puits, the Allies have scored crushing gains. English and Canadian troops take Caen, keystone of the eastern flank in Normandy. The Allies move into the blasted city, the largest yet captured in France. On the very same day, 50 miles to the West, American troops push into the important center of La Haye-du-Puits.

**WEDDING ANNIVERSARY**

Mr. and Mrs. Jerry Zupec, 183-187th Street, Barberville, O., celebrated their 35th wedding anniversary recently, with their children, relatives, and friends, in Barberville, O. They are well known in Cleveland, having been proprietors of a cafe on East 207 Street.

The 32nd wedding anniversary of Mr. and Mrs. Joseph Cinkole, 14610 Sylvia Avenue, was celebrated on July 22nd.

**VISIT NEW TINO MODIC'S CAFE**  
6030 St. Clair Ave.  
EN. 9691

You Are Always Welcome

**Back the Attack!**  
**BUY MORE THAN BEFORE**

Mr. and Mrs. John Cernilogar, 1252 East 61st Street, have received word from the War Department, that their only son, Pfc. James Cernilogar, was wounded slightly on July 11th, in the Pacific. It is believed that he was wounded in the invasion of Saipan. Pfc. Cernilogar is a graduate of East Tech High School, and entered the Marine Corps in November, 1943. He has been serving overseas for the past three months.

Wounded in the invasion of France on June 6th, was Sgt. Edward Florganic, husband of Mary, 22462 Nicholas Avenue, Euclid. The 23-year-old soldier is serving with the army since October, 1942.

Pfc. Joseph Godic, 15622 Saranac Rd., was wounded slightly on June 8th, in France, his father, Charles Godic was notified recently. Pfc. Godic was serving with the army overseas since last December. Before entering the service, he was an employee of the Independent Lumber Co.

Seriously wounded in the battle for Saipan, was John Sajatovic, son of Mrs. Julia Sajatovic, 15714 Calcutta Avenue. The War Department announced that his wounds were received on June 24th. Sgt. Sajatovic left for the army in September, 1941, and has been overseas since March, 1942. Previous to the invasion of Saipan, he has also seen active duty on the island of Makin. A graduate of Collinwood High School, he has a brother in the service, Nick, who is stationed at Walnut Ridge, Arkansas.

A letter from Corp. Edwin Novinc, notifies his father, Louis Novinc, 19111 Keweenaw Avenue, that he was wounded in action in New Guinea on April 23rd. Edwin was called to the service in January 1942, and previous to this he was employed by the Midwest Forge Co. Two brothers are also in the service. Robert, 19 years of age, and Bernie 17, both are serving overseas.

Pfc. George Staresinic, 29, son of Mrs. Rose Staresinic, 1536 East 45 Street, was wounded seriously on July 9th, while serving with the infantry in Italy, the War Dept revealed this past week.

Pfc. Staresinic attended St. Paul's School, and before his entry in the service in June 1943, he was employed by the American Steel and Wire Co. He has been serving overseas since February. His brother, Joseph expects to leave for the service soon. Another brother, Anthony received a medical discharge from the army on April 27th.

Mr. and Mrs. John Starman, 19811 Keweenaw Avenue, were notified by the War Dept that their son, Tony, was seriously wounded in action somewhere in Burma, on June 30th. Further details of his injuries have as yet not been received.

Mr. and Mrs. John Ratzman of 19006 Muskoka Avenue, announced the engagement of their daughter, Caroline, to Mr. Edward Radell, 13608 Ashburton Rd. Congratulations!

**VACATIONING**

Dr. Rudolph Antoncic, who

has his offices at 10515 Carnegie Avenue, will re-open his of-

fice on August 7th, after a

short leave.

Mr. and Mrs. John Ratzman

of 19006 Muskoka Avenue,

announced the engagement of

their daughter, Caroline, to Mr.

Edward Radell, 13608 Ashburton

Rd. Congratulations!

**BUKOVNIK'S**

Photographic Studio

722 EAST 185th ST.

KENMORE 1166

MEMBER THE PHOTOGRAPHIC ASSOCIATION OF AMERICA

**THE BATTLE FOR THE BALKANS**

**A ROUND TABLE**

Louis Adamic—Louis Dolivet—Josef Hane—Sava N. Kosanovich—Bogdan Raditsa—Gaetano Salvemini—Victor Sharenkoff—Rustem Vambery—Basil Vlavianos J. Alvarez Del Vayo

(Continuation)

Dolivet — Mr. Sharenkoff, will you comment on the matter of boundaries?

Sharenkoff — Bulgaria is directly concerned. I agree with Mr. Adamic that the people's movement is making it easier to solve the question of boundaries. The Bulgarian Fascists have done great harm to the Greek population. We must admit this. The Bulgarian people of course condemn what the Bulgarian Fascists have done. I can assure the Greeks that the majority of the Bulgarian peasants disapprove.

Vlavianos — Unfortunately they've done nothing to demonstrate their disapproval.

Sharenkoff — They have done something and they will do more.

Vlavianos — Let us hope they will.

Sharenkoff — The Bulgarian Underground asks the Greek people to unite with them in a struggle against the common enemy. Bulgaria's first problem is to free the country from the Nazis. After that we can work on other things which are more important. These underground forces are going to solve the Macedonian question very easily. If they are in power there will be no Macedonian problem.

Vlavianos — There is no Macedonian problem now.

Sharenkoff — If the reactionary forces are in control there will be.

Kosanovich — With a united, federated, truly democratic Yugoslavia the greatest part of the nationalist problems of the Balkans—Serbo-Croatian, Serbo-Bulgarian, Macedonian, Italian, Yugoslavian—will be solved.

Adamic — If there is a democratic atmosphere it will be unimportant just where boundary lines are drawn. We come back to a matter brought up at the beginning of the discussion—to the Leftist democratic forces.

These will soften attitudes and create an atmosphere in which discussion—such as the one we have had here—will become possible.

Vlavianos — The democratic atmosphere will not automatically solve the problems. But it will furnish better methods for resolving them.

**\* FAT FACTS \***

BILLIONS OF POUNDS OF OILS AND FATS ARE REQUIRED TO KEEP OURS... "THE FIGHTINGST AND BEST EQUIPPED ARMY IN THE WORLD."

ON THE WAR FRONTS AND ON THE HOME FRONT YOUR USED KITCHEN FAT IS STILL URGENTLY NEEDED TO MAKE THOUSANDS OF ESSENTIAL PRODUCTS!

YOUR USED KITCHEN FATS GO INTO CUTTING AND COOLING LIQUIDS AND DIE-PRESS LUBRICANTS NEEDED IN OUR MACHINE SHOPS. GET CASH & POINTS FOR USED FATS.

# ČRNA ŽENA

Zgodovinska povest

Priredil Javoran

(Nadaljevanje)

"Nisem poznala Očeta in Sinu in ... Ti si me poučil in potem sem verovala — zaradi tebe, ker te ljubim. Tudi se mnogo molila k Očetu in Sinu in k materi Mariji."

"Ali se torej spominjaš, da si prisegla pri troedinem Bogu, da hočeš ostati pri meni, z menoj se veseliti, pa tudi z menoj vztrajati v trpljenju, dokler naju ne razdrži smrtni angel? — Komaj se je luna dvakrat posladila, si me že zapustila in se začela potikati s svojim rodom po svetu, v enem letu so te mogle moje oči videti samo dvakrat. — Ljubil sem te, vse sem ti odpustil, kazal sem se ti ljubezni v dobrega kakor oče, s povzdrjenima rokama sem te prosil, povrn si k meni; in zopet si mi prisegla. — Eden in eno noč si ostala — potem si pa zopet prelomila novo prisoj v zavrgla mojo ljubezen in zvestobo; zopet si oddirala v divjo pustinjo kakor neukročena žival."

"O, Radko! — to je napravila moja kri — — to je v ciganški naravi! — Neprestano sem mislila nate in zopet bi bila prislala k tebi — toda ti si odšel, ti si me zapustil, pozabil!"

"Ne, nikakor te nisem pozabil. V svojo domovino sem šel le zato, ker sem mislil, da si ti umrla ... Tvoji rodnini bratje so prisegli, da nisi več med živimi; tudi tisti beli duhovnik mi je rekel, da sem vsled tvoje smrti zopet prost. — Za vse to imam pismene dokaze, ki ti jih lahko pokažem."

"Toda ti si me pozabil!" je kričala vedno strastnej ciganka, "ti si me pozabil in poročil drugo; sem jo že videla, tvojo belordečo pučaro z rumenimi lasmi. O, vse sem videla, kako si se ji dobrikoval in objemal to čaravnico in poljubljal malega glavčaka."

"Nigana," je ostro zapovedal France, "ne besede več! Tako ne pustim govoriti o svoji ženi in o svojem otroku!"

"Kaj? — Saj vendor ni tvoja žena! — Ti lažeš!"

"Vzel sem jo za ženo popolnoma prepričan, da sem prost. — Doma v omari imam ducat pismenih dokazov, da si ti umrla."

"In vendor nisem še umrla. Radko, jaz živim, živim! — in ti si moj — pa naj bo tudi tisočkrat drugače zapisano. — Prisegel si mi pri Očetu in Sinu ... Kristjan ne sme imeti dveh žen, pravi postava. Prvo pravico do tebe pa imam jaz."

Bregar je zajec kakor močen hrast, ki mu je sekira zada smrtni udarec. — Nato se je vrgla ciganka k njegovim nogam, objela njegova kolena in jokaje tavnala:

"O, Radko, moj Radko! Količko sem trpel! Pol leta sem tekala od kraja do kraja; noge so

Marta Osteno

## STRASTNI BEG

(Nadaljevanje)

"No, pridi drevi vsekakor sem. Samo za malo časa," je silil Sven. Judita je obljubila in se je odstranila, Sven je ostal na prejšnjem mestu in jo gledal, ko je stopala za konji. "Visoko, krasno glavo ima kakor plemenska kobilna," je rekel sam pri sebi. Judita se ni ozrla proti njemu.

Judita, Martin in Karlo so obedovali hlastno ko mlado govor. Amalija se je nemirno ozirala proti Eli, ki se je komaj dotaknila hrane.

"Kaj ti je, Ela?" je vprašala.

"Nič, prevročje je in ne morem mnogo jesti," je odvrnila Ela.

Kaleb se je lahko nasmehljal. "Ba, ba, Ela. Se dan ali dva dni zdravega dela, pa ne boš več mislila na vročino. Škoda da sem prestari, sicer bi tudi sam prijet za delo, da bi mi jed bolje teknila. Ni ga boljšega priprimočka, ni ga boljšega pripomočka, kaj, Karli? Karli je postal izborn grablevec, kakor vidim. Prihodnje leto te moram povisati v kosca, kaj?"

Kaleb je bil dobre volje, zgooren in pol upanja. Srečal je bil namreč nekega Islandca od strani jezera in poročila s tiste strani so bila ugodna. Razen tega je bil kupil od Eriksona po semešno nizki ceni dve izborni mlađi krmači namesto tiste, ki je bila poginila. Potem takem je bilo vse v lepem redu — zares v lepem redu.



### V blag spomin

prve obletnice, odkar je naš preljubljeni in nikdar pozabljeni sin in brat

### Corporal John J. Novasel



polozil svoje mlađe življenje na oltar domovine.

Raven danes, 29. julija je poteklo leto dni, ko je usoda hotela, da si bil tekom bitke s sovražnikom na bojem polju, ob svoje življenje!

Ni mogoce popisati žalosti in tuge v naših srečih, ko smo prejeli strašno vest, da ne bomo nikdar več videli v naši sredi našega nadvse ljubljene sina in brata.

Ob obletnici žalostnega dogodka, so naše rane še vedno sveže, in naša edina želja je, da se sedaj raduješ v nebeskem kraljestvu, kjer ni trpljenja in muk, in kjer upamo, da se enkrat vsi skupaj snidemo!

Žaluoča ostala:

ANN NOVASEL, sestra.  
JOHN GALIĆ, oče;

Cleveland, Ohio,  
dne 29. julija, 1944



### SVETEK

FUNERAL HOME

### AUGUST F. SVETEK

Pogrebni zavod

478 East 152nd St.

Tel. IVanhoe 2016

Bolniški avto na razpolago

### V LASTNIH PROSTORIH

Cenjenim gostom in prijateljem sporočamo, da smo presegli našo gostilno iz 5379 St. Clair Ave. v lastne prostore, kjer bomo tudi v bodočem najboljše postregli s finimi domačimi jedili in okusno ter okrepujočo pičajo. Se priporočamo za naklonjenost.

### PAULINE'S TAVERN

1245 E. 55 ST.

### ENAKOPRavnost

### Vam zatekajo noge?

Z gumijasto elastičnimi nogavicami si boste preprečili bolečine nog, če vam ob koncu dneva zatečejo noge. Spločalo se vam bo kupiti par teh nogavic na poskušnjo.

### Mandel Drug

#### Lodi Mandel

PH. G., PH. C.

SLOVENSKI LEKARNAR

15702 Waterloo Rd.

Cleveland, Ohio

Lekarna odprtva: Vsak dan od 9:30 dopolne do 10. zvečer.

Zaprtva vse dan ob sredah.

SOUND SYSTEM

INDOOR OR OUTDOOR

Posebeni popust za društva

B. J. Radio Service

1363 E. 45 St. — HEND. 3028

DUNHAM RD.

### Za delavce

NAM JE DOVOLJENO NAJETI DELAVCE DIREKTNO

Mi potrebujemo moške (5), da bi se trenirali za važno delo za sedaj in bodočnost. Jamčena plača in bonus.

### LEMPCO PRODUCTS

DUNHAM RD.

MAPLE HEIGHTS

### Išče se

žensko, sposobno za hišna in gospodinjska dela, pri slovenski družini brez otrok. Stalno delo, dobra plača. Lahko ostane čeznoč ali ne. Sprejme se tudi zakonski par, ki bi skrbel za posebel; ima lahko stanovanje obstoječe iz kuhinje in spalnice. Zglasiti se je na naslovu 434 E. 157 St., pri Waterloo Rd., Colliewood.

### Lathe operatorji in vajenci Inšpektorji

Plača od komada 52 ur tedensko STROJNI OPERATORJI IN VAJENCI PREKLADALCI TEZAČKI

### OHIO PISTON

5340 Hamilton

### MOŠKE IN ŽENSKE

se potrebuje za splošna tovarniška dela

6 dni v tednu

48 ur dela na teden

Plača za ZACETEK

Moški 77½ na uro

Zenske 62½ na uro

Morate imeti izkazilo državljanstva.

Nobene starostne omejitve, ste fizično sposobni za delo, ga imamo za vas.

Zglasite se na EMPLOYMENT OFFICE 1256 W. 74 St.

### National Carbon Co., Inc.

### Dve kuhanici

dobite dobro službo v boljši restavraciji. Stalno delo in visoka plača. Ustrezne forme brezplačne in obedi. Delo dnevi v tednu. Zglasite se na 996 E. 105 ST.

med St. Clair in Superior Ave.

### U blag spomin

ob drugi obletnici kar je umrl naš ljubljeni, nepozabni sin in brat

### ERNEST JAKOMIN

Zatisnil je svoje blage oči dne 29. julija 1942

Minilo je že leti dve, odkar počivaš v hladni zemlji.

V najlepši dobi let si moral zapustiti svet.

Enkrat bomo se združili in si stisnili roke,

Ti predragi, nepozabni, to bo srečno svidenje!

Zaluboči ostali:

Frank in Mary, starši sestra in brata

Euclid, Ohio,

dne 29. julija 1944.

### Proda se

2 postelji z vso opremo, okroglo mizo, štiri stole, radio style pod in omaro. Vpraša se na 1019 E.

63 St., spodaj.

### Slovenska družina

z odraslimi osebami išče v njem stanovanje s 6 ali 7 sobami, ali pa hišo za eno družino od E. 53 do E. 72 St., med St. Clair in Superior Ave. Kdaj ima za oddati, naj pokliče na telefon: Express 1262.

### Oblašajte v - Enakopravnost

brega iz tega, če se bodo otroci puntali. Vendarse se mu je zdelo koristno, da bi se žena spomnjala svoje zabolodice — tiste mladostne zabolodice. Potem takem se mu je zdelo dobro, da bi obiskal mladeniča še pred prihodom Klovczevih. Moral bi mu malo izprasiti vest in to vlijedno poročati Amaliji. Zares dobra domislica! Amalija bi dala življenje, samo da ne bi tak gospod zvedel resnice o sebi.

(Dalje prihodnjic)

### Domače udobnosti



Pfc. Maurice Kreuger, iz Pawpaw, Ill., se pred svojim takozvanim "Retreat" hotelom na terenu v Normandiji, veseli skodeli kave in jutranjega čas-gledje na Marka Jordana, nič do-pisa.

Kaleb se je vrnil v mislih k

Amaliji. Žena se je zadnji čas

lepo vedla. Morda se ji je pri-

čelo svitati, da ne more biti, ne

delice kave in jutranjega čas-

gledje na Marka Jordana, nič do-

pisa.

Kaleb se je vrnil v mislih k

Amaliji. Žena se je zadnji čas

lepo vedla. Morda se ji je pri-

čelo svitati, da ne more biti, ne

delice kave in jutranjega čas-

gledje na Marka Jordana, nič do-

pisa.

Kaleb se je vrnil v mislih k

Amaliji. Žena se je zadnji čas

lepo vedla. Morda se ji je pri-

čelo svitati, da ne more biti, ne

delice kave in jutranjega čas-

gledje na Marka Jordana, nič do-

pisa.